

Грамматика церковно-славянского языка. Конспекты. Упражнения.
Словарь. — СПб.: Библиополис, 2019. — 368 с.

Настоящий конспект составлен иеромонахом Андреем (Эрастовым) и используется в качестве учебника на уроках церковнославянского языка в Свято-Троицкой семинарии (США). Главной задачей при составлении этого конспекта, основанного на фундаментальной грамматике иеромонаха (ныне архиепископа) Алипия (Гамановича), было изложить грамматический материал насколько возможно проще и лишь в необходимом для семинарии размере. За каждым параграфом следуют упражнения. Текст учебника дополнен словарем А. Свирелина.

ISBN 978-5-907200-17-3

© ООО СПИФ «Библиополис» СПб., 2007 г.

© Издание «Синопись» М., 2019 г.

Грамматика Церковнославянского языка

Конспект. Упражнения. Словарь.

+

ОТ СОСТАВИТЕЛЯ:

Настоящий конспект используется на уроках церковнославянского языка в Свято-Троицкой семинарии.

Главной задачей при составлении этого конспекта было изложить грамматический материал насколько возможно проще и в размере, лишь насущно необходимом для чтения и разбора церковнославянских текстов. За каждым параграфом конспекта следуют упражнения, которые иллюстрируют данную тему и дают учащимся возможность приобрести навыки перевода с церковнославянского языка.

Конспект рассчитан на студентов, владеющих, в той или иной мере, русским языком и знакомых с элементарными грамматическими понятиями.

Имеющиеся на сегодняшний день пособия по церковнославянскому языку весьма немногочисленны и, за редким исключением, неудовлетворительны. Поэтому, сознавая многие недостатки нашего учебника, мы все же смеем надеяться, что он доставит пользу тем, кто будет по нему заниматься.

Поскольку грамматика в настоящем курсе изучается с практической, а не научной целью, мы сочли допустимым при изложении некоторых тем отступить от обычных в курсах церковнославянской грамматики формулировок, если это представлялось целесообразным для упрощения методики преподавания.

Основным источником при составлении конспекта была «Грамматика церковнославянского языка» иеромонаха (ныне архиепископа) Алипия.

Иеромонах Андрей

Часть I

Морфология

§2. НАДСТРОЧНЫЕ ЗНАКИ

1. **Ударение:** имеет три вида.

- а) [˘] над гласной в начале и середине слова: **ѢМЛѢ, ДОМѢ.**
 б) [˘] над гласной в конце слова: **СЕЛО, ДѢША.**
 в) [˘] об употреблении этого ударения будет сказано впоследствии (§11, 5в):
РАБѢ, МОЛѢ.

При чтении ударения а), б), в) не различаются.

2. **Придыхание:** если первая буква слова гласная, над ней ставится знак [˘], который называется «придыханием»: **ОТРОКЪ, ІАКЪ.** Придыхание не содержит какого-нибудь смысла — это только декоративный элемент, оно заимствовано из греческого письма.

3. **Титло:** слова, обозначающие предметы уважаемые и почитаемые, пишутся сокращенно, и над таким словом ставится знак ^{˘˘} или знак с какой-либо из пропущенных букв, например ^{˘˘} ^{˘˘}, такие знаки называются титлами — **БГЪ, ЧТЫЙ, ПРРОКЪ.** Заметьте: **БГЪ** — истинный Бог, **БОГЪ** — идол, **ДВА** — Богородица, **ДѢВА** — любая дева, **АГГЛЪ** — ангел, **АГГЕЛЪ** — злой дух, демон (читается: «аггел»). Подъ титлом пишутся следующие слова:

АГГЛЪ	АГГЕЛЪ	ДВА	ДѢВА
АПЛЪ	АПОСТОЛЪ	ДХЪ	ДѢХЪ
БГЪ	БОГЪ	ЕПКОПЪ	ЕПІСКОПЪ
БЖТВЕННЫЙ	БОЖЕСТВЕННЫЙ	ЕВЛІЕ	ЕВАГГЕЛІЕ
БЛГЪ	БЛАГЪ	ІМРЕКЪ	ІМАРЕКЪ
БЛЖЕНЪ	БЛАЖЕНЪ	ІЕРЛНМЪ	ІЕРУСАЛІМЪ
БЛГОСЛОВЕНЪ	БЛАГОСЛОВЕНЪ	ІНСЪ	ІНСЪ
БЛГОЧТНЪ	БЛАГОЧЕТНЪ	КРЪ	КРЕСТЪ
БЛГТЬ	БЛАГОДАТЬ	КРТНТЕЛЬ	КРЕСТНТЕЛЬ
БЦА	БОГОРОДИЦА	МРІА	МАРІА
ВОСКРНІЕ	ВОСКРЕСЕНІЕ	МТН	МАТН
ВЛКА	ВЛАДИКА	МЛТВА	МОЛІТВА
ВЛЦА	ВЛАДИЧЦА	МЛТЬ	МОЛОСТЬ
ГДЪ	ГОСПОДЪ	МЛРДІЕ	МОЛОСЕРДІЕ

МЛНЦЪ	МЛАДЕНЕЦЪ	СТНТЕЛЬ	СВАТНТЕЛЬ
МЧННКЪ	МЧЕНИКЪ	СПСЪ	СПАСЪ
НЕБО	НЕБО	СНЪ	СЫНЪ
ОЦЪ	ОТЕЦЪ	ТРОЦА	ТРОНИЦА
НЛА	НЕДѢЛА	ХРОГОСЪ	ХРИСТОСЪ
ПРВННКЪ	ПРАВЕДНИКЪ	ЦРТВО	ЦАРСТВО
ПРПБЕНЪ	ПРЕПОДОБЕНЪ	ЦРЬ	ЦАРЬ
ПРТОЛЪ	ПРЕСТОЛЪ	ЦРКОВЬ	ЦЕРКОВЬ
ПРРОКЪ	ПРОРОКЪ	ЧТНЫЙ	ЧЕСТНЫЙ
СТЪ	САТЪ	ЧТЫЙ	ЧИСТЫЙ

Примечание: в русской орфографии для отличия слов почитаемых принято писать их с заглавной буквы: Бог, Дева. В церковнославянском языке для этой цели используется титло, заглавные же буквы ставятся только в начале предложения или стиха.

4. **Числа:** для записи чисел используются буквы со знаком титло ^{˘˘}. Буквы, обозначающие числа, следуют порядку греческого алфавита, а не славянского: **А̅** = 1; **В̅** = 2; **Г̅** = 3 и т. д.

А̅ 1	Г̅ 13	Л̅ 30	Ѹ̅ 400
В̅ 2	Д̅ 14	М̅ 40	ѹ̅ 500
Г̅ 3	Е̅ 15	Н̅ 50	Ѻ̅ 600
Д̅ 4	Є̅ 16	Ѧ̅ 60	ѻ̅ 700
Є̅ 5	З̅ 17	О̅ 70	Ѽ̅ 800
Є̅ 6	И̅ 18	П̅ 80	ѽ̅ 900
З̅ 7	А̅ 19	Ч̅ 90	ѿ̅ 1000
И̅ 8	К̅ 20	ѿ̅ 100	ѿ̅В̅ 2000
А̅ 9	КА̅ 21	ѿа̅ 101	
І̅ 10	КВ̅ 22	и т. д.	
А̅ 11	КГ̅ 23	ѿ̅ 200	
В̅ 12	и т. д.	ѿ̅ 300	

Примеры: **ѿАЦѸД̅ = 1964**

ѿЗѸѸВ̅ = 7472

5. **Знаки препинания:** Главное различие в употреблении знаков препинания:

славянский знак ; соответствует русскому ?

славянский знак : соответствует русскому ; или :

УПРАЖНЕНИЕ №3 (§2)

Напишите по-русски.

ѠУЛІЄ _____	ВЦА _____
НВО _____	ВЛЦА _____
МАТВА _____	ПРВНИКЪ _____
МАТЬ _____	ПРПВНЫЙ _____
ВЛКА _____	СПСЪ _____

УПРАЖНЕНИЕ №4 (§2)

Напишите по-церковнославянски с титлами.

ДХЪ _____	ПРОРОКЪ _____
ХРІСТОСЪ _____	ДБВА _____
БОЖІЙ _____	АПОСТОЛЪ _____
ГОСПОДИ _____	ЧІСТЫЙ _____
СЫНЪ _____	ЧЕСТНЫЙ _____

УПРАЖНЕНИЕ №5 (§2)

Поставьте над подчеркнутой буквой правильное ударение ` или ´, и придыхание ̆.

ВОЗЬМѸ РЕЧЕ НРШДЪ ОТЕЦЪ МУРО

УПРАЖНЕНИЕ №6 (§2)

Переведите славянские числа в арабские и наоборот.

Мѡ _____, ѱі _____, хпн _____, #АѠѠі _____, #АЦКГ _____

25 _____, 102 _____, 537 _____, 666 _____, 1974 _____

§3. Инфинитив

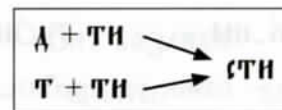
1. Инфинитив оканчивается на **-ТИ**: **ДѢЛАТИ**, **ВЕЗТИ** (сравн. русск.: делать, везти).

2. У некоторых глаголов инфинитив оканчивается на **-ЩИ**: **МОЩИ** — мочь, **ПЕЩИ** — печь, **РЕЩИ** — сказать.

У этих глаголов корень имеет на конце **-Г-** или **-К-**.

Сравните: настоящее время: **МОГЪ**, **ПЕКЪ**, **РЕКЪ**
инфинитив: **МОЩИ**, **ПЕЩИ**, **РЕЩИ**

3. Согласные **-Д-** и **-Т-** перед окончанием инфинитива **-ТИ** переходят в **-Г-**:



Настоящее время

Инфинитив

ВЕДЪ

ВЕСТИ

вести

ПАДЪ

ПАСТИ

упасть

ЧТЪ

ЧЕСТИ

читать, чтить

ѠБРѢТЪ

ѠБРѢСТИ

найти